

# Madonna al dolce riso

Bartolomeo Spontone

Ma - don - na, ma - don - n'al dol - ce  
 Ma - don - - - - n'al dol - ce  
 Ma - don - na al dol - ce ri -  
 Ma - don - n'al dol - ce ri -  
 Ma - don - n'al dol - ce

ri - - - so m'a - pre tra le vi-o - le, il pa - ra - di - so, m'a -  
 ri - - - so m'a - pre tra le vi-o - le, il pa - ra - di - so, m'a-pre tra le vi -  
 so m'a-pre tra le vi - o - le, il pa - ra - di - so, m'a -  
 so m'a-pre tra le vi-o -  
 ri - - - so m'a-pre tra le vi-o -

Madonna al dolce riso  
 M'apre tra le viole il paradiso,  
 E con la dolce angelic'armonia  
 A se tutto m'invia,  
 E l'alma dal mio cor part'e recide..

Meine Herrin mit ihrem sanften Lächeln  
 öffnet mir inmitten der Veilchen das Paradies,  
 und mit der süßen engelsgleichen Harmonie  
 ruft mich völlig zu sich,  
 und die Seele trennt und schneidet sich ab von meinem Herz.

Poi, del mio stato accorta,  
 Forse alla faccia sbigottita e smorta  
 La rende, dove in me pace non have.  
 O pietà cruda e grave,  
 O dolcezza infinita,  
 Che mal mio grado mi ritorna in vita;  
 Ma poi se dolce parla o dolce ride,  
 Ben mille volt' Amor dolce m'ancide.

Dann, meines Zustands bewusst werdend,  
 gibt sie sie vielleicht dem erschrockenen und erleichteten Angesicht  
 zurück, da sie in mir keinen Frieden hat.  
 O grausame und schwere Gnade,  
 o unendliche Süße,  
 die mich gegen meinen Willen ins Leben zurückbringt;  
 aber wenn sie sanft spricht oder lacht,  
 tötet mich Amor süß tausendfach.

Source: Musica di XIII autori illustri, Venice 1576  
<https://stimmbuecher.digitale-sammlungen.de/view?id=bsb00073089>

© Copyright 2022 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt  
 This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Spontone, Madonna al dolce riso

pre tra le vi-o-le il pa-ra-di-so, e  
 o-le, tra le vi-o-le il pa-ra-di-so, e  
 pre tra le vi-o-le il pa-ra-di-so, e con  
 le, tra le vi-o-le il pa-ra-di-so, e  
 le, tra le vi-o-le il pa-ra-di-so, e

con la dol-c'an-ge-li-c'ar-mo-ni-a a se tut-to m'in-vi-a,  
 con la dol-c'an-ge-li-c'ar-mo-ni-a a se tut-to m'in-vi-a, a  
 la dol-c'an-ge-li-c'ar-mo-ni-a a  
 con la dol-c'an-ge-li-c'ar-mo-ni-a a se tut-to m'in-vi-a,  
 con la dol-c'an-ge-li-c'ar-mo-ni-a a

a se tut-to m'in-vi-a, e l'al-  
 se tut-to m'in-vi-a, e l'al-ma dal mio cor, dal-  
 se tut-to m'in-vi-a, a se tut-to m'in-vi-a, e l'al-ma dal mio cor,  
 a se tut-to m'in-vi-a, e  
 se tut-to m'in-vi-a, tut-to m'in-vi-a;

Spontone, Madonna al dolce riso

18

ma dal mio cor, e l'al - ma dal mio cor  
mio cor, e l'al - ma dal mio cor, e l'al - ma dal mio cor  
e l'al - ma dal mio cor, e l'al - ma dal  
l'al - ma dal mio cor, e l'al - ma dal mio cor, e l'al -  
e l'al - ma dal mio cor, e l'al - ma dal

21

par - t'e re - ci - de.  
par - t'e re - ci - de.  
mio cor par - t'e re - ci - de.  
ma dal mio cor par - t'e re - ci - de.  
mio cor par - t'e re - ci - de.

**Seconda parte**

24

Poi, del mio sta - to ac - cor -  
Poi, del mio sta - to ac - cor -  
Poi, del mio sta-to ac - cor - ta, for -  
Poi, del mio sta-to ac-cor -  
Poi, del mio sta - to ac - cor - ta

Spontone, Madonna al dolce riso

28

ta, la ren -  
 ta, sbi - got-ti - ta\_e smor - - - - -  
 - se\_al-la fac - cia sbi - -got-ti - ta\_e smor - ta  
 ta, for - se\_al-la fac - cia sbi - got-ti - ta\_e smor - ta la  
 for - se\_al-la fa - cia sbi - got-ti - ta\_e smor - ta

31

de, do-ve\_in me, la ren - de, do-ve\_in me pa -  
 ta la ren - de, do-ve\_in me pa -  
 la ren - de, do-ve\_in me, do-v'in me pa - ce non ha -  
 ren - de, do-v'in me, do-v'in me pa -  
 la ren - de, do-ve\_in me, do-ve\_in me pa -

34

- ce non ha - - - - - ve.  
 - ce non ha - ve. cru - da\_e gra-ve,  
 ve, pa - ce non ha - ve. O pie - tà cru - da\_e  
 - ce non ha - ve. O pie - tà cru - - - - - da\_e gra -  
 - ce non ha - ve. O pie - tà cru - - - - - da\_e gra -

Spontone, Madonna al dolce riso

39

O - dol - cez - za in - fi - ni -  
 o dol - cez - za in - fi - ni -  
 gra - ve, o dol - cez - za in - fi - ni -  
 - ve, o dol - cez - za in - fi - ni - - -  
 ve,

42

ta, o dol - cez - za in - fi - ni - ta,  
 ta, o dol - cez - za in - fi - ni - ta, che mal mio  
 ta, o dol - cez - za in - fi - ni - - - ta,  
 ta, o dol - cez - za in - fi - ni - ta, che mal -  
 o dol - cez - za in - fi - ni - ta, che

45

che mal mio gra - - - do  
 gra - - - do che mal mio gra - do mi ri-tor-n'in vi -  
 che mal mio gra - do  
 mio gra - - - do mi ri-tor-n'in vi - -  
 mal mio gra - - - do mi ri-tor-na in vi -

Spontone, Madonna al dolce riso

48

mi ri-tor-n'in vi - ta, mi ri-tor-n'in vi - ta; ma poi -  
 ta, mi ri-tor-n'in vi - - - ta, mi ri-tor - n'in i - ta; ma poi -  
 mi ri-tor-n'in vi - ta, in vi - ta; ma poi  
 ta, mi ri-tor-n'in vi - ta, mi ri-tor - n'in vi - ta; ma  
 ta, mi ri-tor-n'in vi - ta; ma poi

51

se dol - ce par - la o dol - ce ri -  
 se dol - - ce par - la o dol - ce  
 se dol - ce par - la o dol - ce ri -  
 poi se dol - - ce par - la,  
 se dol - ce par - - la

54

- - - de, ben mil-le vol - t'A-mor  
 ri - - - de, ben mil-le vol - t'A - mor, ben mil-le  
 - - - de, ben mil-le vol - t'A-mor, ben mil-le vol - t'A-mor  
 ben mil-le vol - t'A - mor, ben mil-le  
 ben mil-le vol - t'A - mor, ben mil-le

Spontone, Madonna al dolce riso

56

dol - - ce m'an - ci - - - - de,  
 vol - t'A - mor dol - ce m'an - ci - de, ben mil - le  
 dol - ce m'an - ci - de, m'an - ci - de,  
 vol - t'A - mor dol - ce m'an - ci - - de, ben mil - le  
 vol - t'A - mor dol - ce m'an - ci - - de,

59

ben mil - le vol - t'A - mor, ben mil - le vol - t'A - mor  
 vol - t'A - mor, ben mil - le vol - t'A - mor, ben mil - le  
 ben mil - le vo - t'A - mor, ben mil - le  
 vol - t'A - mor, ben mil - le vol - t'A - mor, ben mil - le vol - t'A - mor  
 ben mil - le vol - t'A - mor, ben mil - le

61

dol - - ce m'an - ci - - - - - de.  
 vol - t'A - mor dol - - ce m'an - ci - - - - de.  
 vol - t'A - mor dol - ce m'an - ci - - - - de.  
 dol - ce m'an - ci - - - - - de.  
 vol - t'A - mor dol - ce m'an - ci - - - - - de.